

Zacarías

9

Israel aents aidaun apuji atin pachisa et-segkamu

⁹ ¡Yaakat Jerusalégnunia aidautigmek shiig aneastajum!

¡Shiig aneakjum kantamatajum!

¡Amina apujum burro tsakatnum entsatkau minitjamui!

Imanchauch wajakin, pegkejam, pegkegchaun takachu,

amina yaimpak depetmitkagmaktatus minawai.

¹⁰ Efraín wegantu aidaun carroji aidaunak, flecha akenka nagkimtai aidaujui ashí tsaiktatui, dutikak Jerusalégnunia caballo aidaunashkam ijinattawai.

Israel nugkanmak ashí depetmaktatui, nunik ashí tikich aents aidaush agkan batsam-satnume titatui.

Tuja niig nayants jinagbau aina imanui nagkamas,

namak Eufratesa aatus ashí nugkanum inamjatanai,

nii inabaujig nagkatkawk achatnai.

Apajú niina aentsji aidaun yainka ataktu inantaitin

¹¹ Tuke Pujuu chichaak:

“Jerusaléggah, wi amejai numpai chichaman umikuitag nuna betek umiakun, yumigmat taimu yumi atsaig ashí

jinaajum chimpigjum nunak jiijan uwemtijattajime.

¹² Achija yajuakam tikich nugkanum batsatutigmek
yaakat shiig peeja umikbauwa nuwi waketjattagme.

Yamaik atum waitiajum nuna nagkaesau,
pegkegnum yumigsattajime,
nuadui shiig anejasjum batsamsattajume.

¹³ Judá wegantu aidauk arcojai betek,
tuja Israel wegantu aidauk flechajai betek,
tuja Jerusalégnak puyagjai betek awajsattajai,
dutikan ditajai griego aents aidaunak ijinattajai”,
tawai.

¹⁴ Tuke Pujuu ditan jetektajum tusa titata nunak,
dita nagki akenbaujig peemjai betek agtinai,
Apajuí kachun umpuag tsumujinia dasenum pachitkau wetinai.

¹⁵ Tuke Pujuu ashí senchigtina nunú
niina aentsji aidaunak kuitamkatnai,
dutikamu asag dita shiwaaji aidaunak depetuk
najakag ashí amukagtinai.
Aatus depetmakaju asag, shiig aneenak
altar ukatkatasa numpa tsapanum aimka jutaya
imatika aimak vinon umuinak nampejag shiig
aneenak pampainiagtinai.

¹⁶ Nunú tsawan jegakuig, mina aentsug aidaunak,
uwija kuitamin uwigjin ayamjina numamtuk
wi ayamjukan uwemtikjatnaitjai,
dutika ai dita nugken waketug batsamsag

kaya pegkeg winchamtin juki atsejutai najanamu
winchantuwama iman agtinai.

¹⁷ ¡Yajauwajah, nuwauch aidau,
uchi datsauch aidau shiig yuwawag senchigtin
shiig aneas dakunkut juju nugkanum batsatbau!

10

Text to get InDesign to put correct chapter
number.

Awajún [Aguaruna] Aguaruna: Awajún [Aguaruna] (Bible)

copyright © 2020 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Aguaruna

Translation by: Wycliffe Bible Translators

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Aguaruna

agr

Peru

Copyright Information

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Aguaruna

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses,

please contact the respective copyright owners.

2015-03-17

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source
files dated 29 Jan 2022

83ecbfd-5af5-5abb-945b-1213bf2b2b18